



Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Friday, 7 August 2009

Security Council

10.15 a.m. 6179th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation concerning Iraq

Report of the Secretary-General pursuant to paragraph 6 of resolution 1830 (2008) (S/2009/393)

Morning¹ 6180th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Women and peace and security²

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1820 (2008) (S/2009/362)

¹To be held following the adjournment of the 6179th meeting.

²Speakers are kindly requested to limit their statement to *no more than five minutes*.

Military Staff Committee

11 a.m. 1671st meeting (closed) Conference Room 9

09-43518



Consult the Journal online at <www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf>

Please recycle



General Assembly

Sixty-fourth session

General debate

(23-26 and 28-30 September 2009)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

**Convention on the Elimination of All Forms
of Discrimination against Women**
**Committee on the Elimination of
Discrimination against Women**

Forty-fourth session

4-6 p.m. 905th meeting Conference Room

Provisional agenda for the forty-fifth session of the Committee

Adoption of the report of the Committee on its forty-fourth session

Working Group of the Whole

10 a.m.-1 p.m. Closed meeting Conference Room

3-4 p.m. Closed meeting Conference Room

United Nations Convention on the Law of the Sea**Commission on the Limits of the Continental Shelf**

Resumed twenty-third session

There will be closed meetings of the Commission on the Limits of the Continental Shelf today, 7 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., at the Geographical Information System laboratories (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea Building, 4th Floor).

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 7 August 2009

Group of 77 (on sustainable development issues)

11 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 5

Alliance of Small Island States (AOSIS)

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/pressg/conf.htm>.

Friday, 7 August 2009

Room S-226

Guests at 12 noon Mr. Andrew Hughes, United Nations Police Adviser and Ms. Ann-Marie Orler, United Nations Deputy Police Adviser, Department of Peacekeeping Operations (DPKO) (on the representation of female police officers in peacekeeping and national police services)

Forthcoming official meetings

Economic and Social Council

Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas

The Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas will be held from Monday, 10, to Friday, 14 August 2009, in Conference Room 1.

The provisional agenda is contained in document E/CONF.99/1. Additional information on the Conference, including the technical papers, is available on the Web site of the Statistics Division, Department of Economic and Social Affairs <<http://unstats.un.org/unsd/METHODS/CARTOG/unreca.htm>>.

Representatives of Member States, as well as observers, who wish to attend the Conference, are kindly requested to communicate the composition of their delegations to the Secretary of the Conference, Mr. Sergei Cherniavsky (room S-2977D; e-mail cherniavsky@un.org), with a copy to the Statistics Division, DESA (room DC2-1641A).

**Executive Board of the United Nations Development Programme
and of the United Nations Population Fund**

Second regular session of 2009

The second regular session of 2009 of the Executive Board of UNDP and of UNEPA will be held from Tuesday, 8 September, to Friday, 11 September 2009, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2009/L.3. Member States, as well as observers and other organizations attending the session, are requested to e-mail their credentials to the secretariat of the Executive Board (Ms. Marcela Romero (e-mail marcela.romero@undp.org)), as early as possible, but not later than Monday, 31 August 2009. The session will be preceded by an informal consultation on matters to be taken up at the annual session of the Board, on Friday, 28 August 2009, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 2.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

International Criminal Court: Bureau of the Assembly of States Parties

Thursday, 13 August 2009, from 9 to 9.45 a.m. in Conference Room 8.

Forthcoming other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Special briefing on the progress, achievements and future plans of the South-South Global Assets and Technology Exchange (SS-GATE) (organized by the Special Unit for South-South Cooperation, United Nations Development Programme (UNDP))

Monday, 10 August 2009, from 1 to 3 p.m. in Conference Room 7.

[All are invited. For more information, please contact UNDP (tel. 1 (212) 906-5609; e-mail anna.parini@undp.org).]

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, in cooperation with the NGO Committee on the Second Decade of the World's Indigenous People)

Monday, 10 August 2009, from 2 to 5 p.m. in Conference Room 4.

[All are invited. There will be a panel discussion on "Indigenous Peoples and HIV/AIDS". For further information, please visit the Web site www.un.org/indigenous; or contact Mr. Broddi Sigurdarson, secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues (tel. 1 (917) 367-2106; e-mail sigurdarson@un.org).]

Seminar on "Taking the MDGs Beyond 2015: Hasten Slowly" (co-organized by the Poverty Group, Bureau for Development Policy (PG/BDP) and the Human Development Report Office (HDRO), United Nations Development Programme (UNDP))

Thursday, 20 August 2009, from 12.30 to 2 p.m. in Conference Room A.

[All are invited to attend. For further information, please contact Mr. Oscar Bernal, UNDP (tel. 1 (212) 906-3661; e-mail oscar.bernal@undp.org).]

Announcements

Office of the President-elect of the sixty-fourth session of the General Assembly

Member States are kindly reminded that all communications may be sent to the Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly (room S-3235; tel. 1 (917) 367-0292).

United Nations Audiovisual Library of International Law: Urgent appeal for voluntary contributions

The United Nations Audiovisual Library of International Law, which is located at www.un.org/law/avl, is a unique multi-media resource and key instrument for promoting a greater understanding of the essential role of the United Nations in the field of international law. It consists of a permanent collection of scholarly video lectures, historic archives of significant international law instruments and an online legal research library providing extensive international law research materials. Since its launch on 28 October 2008, the Audiovisual Library has been accessed in more than 160 countries, on all continents, by individuals speaking in more than 60 languages.

As the Audiovisual Library is funded by voluntary contributions, the Codification Division of the Office of Legal Affairs is seeking contributions from Member States in order to sustain the project on an on-going basis. For additional information or inquiries, please contact Ms. Virginia Morris, Codification Division, Office of Legal Affairs (tel. 1 (212) 963-6971; e-mail morrisv@un.org).

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member States the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the sixty-fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at the right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at www.un.org/sc/presidency.asp.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by

clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council
<www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Thursday, 6 August 2009

General Assembly

International Law Commission

Sixty-first session

United Nations Office at Geneva

3034th meeting

Reservations to treaties [2]

The Commission continued consideration of Chapter V of its report on "Reservations to treaties" and adopted the remaining parts of section C including the commentary to draft guidelines 3.2 (Assessment of the validity of reservations); 3.2.1 (Competence of the treaty monitoring bodies to assess the validity of reservations); 3.2.2 (Specification of the competence of treaty monitoring bodies to assess the validity of reservations);

3.2.3 (Cooperation of States and international organizations with treaty monitoring bodies); 3.2.4 (Bodies competent to assess the validity of reservations in the event of the establishment of a treaty monitoring body); 3.2.5 (Competence of dispute settlement bodies to assess the validity of reservations); 3.3 (Consequences of the non-validity of a reservation); 3.3.1 (Non-validity of reservations and international responsibility); 2.8.9 (Modalities of the acceptance of a reservation to a constituent instrument); 2.8.10 (Acceptance of a reservation to a constituent instrument that has not yet entered into force); 2.8.11 (Reaction by a member of an international organization to a reservation to its constituent instrument); and 2.8.12 (Final nature of acceptance of a reservation) (A/CN.4/L.749/Add.2, A/CN.4/L.749/Add.6 and A/CN.4/L.749/Add.7), as amended.

The obligation to extradite or prosecute (aut dedere aut judicare) [6]

The Commission adopted Chapter IX of its report on the obligation to extradite or prosecute (*aut dedere aut judicare*) (A/CN.4/L.753), as amended.

The Most-Favoured-Nation clause [10]

The Commission adopted Chapter XI of its report on the Most-Favoured-Nation clause (A/CN.4/L.755), as amended.

Treaties over time [9]

The Commission adopted Chapter XII of its report on treaties over time (A/CN.4/L.756), as amended.

Specific issues on which comments would be of particular interest to the Commission

The Commission adopted Chapter III of its report on specific issues on which comments would be of particular interest to the Commission (A/CN.4/L.747 and A/CN.4/L.747/Add.1), as amended.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Accession: France (6 August 2009)¹

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Accession: Iraq (28 July 2009)¹

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Accession: Iraq (28 July 2009)¹

¹Date of receipt of the relevant documents.

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Accession: Iraq (28 July 2009)¹

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

Acceptance of Proposed corrections to the Regulations annexed to ADN

Rectification of the Agreement (English authentic text) and Transmission of the relevant Procès-verbal

¹Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from 23 to 25 and on 28 and 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled “2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation”, provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year’s event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <<http://treaties.un.org>> and at the Treaty Section,

Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <<http://treaties.un.org>>.

General information

Chairs of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:

United Republic of Tanzania
H.E. Mr. Augustine Mahiga

Asian States:

Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:

Montenegro
H.E. Mr. Gojko Čelebić
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:

Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

Western European and other States:

Netherlands
H.E. Mr. Frank Majoor

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Thursday, 6 August 2009.

<i>Symbol</i>	<i>Main title</i>
General Assembly	Documents
	Sixty-fourth session
A/64/98	Item 124 of the preliminary list — Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/112*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]
A/64/113	Item 85 (b) of the preliminary list — Reduction of military budgets — Objective information on military matters, including transparency of military expenditures — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/114	Item 95 (h) of the preliminary list of items — General and complete disarmament — Confidence-building measures in the regional and subregional context — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/121	Item 103 of the preliminary list — Crime prevention and criminal justice — African Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
	Tenth emergency special session
A/ES-10/459-S/2009/401	Item 5 — Illegal Israeli actions in Occupied East Jerusalem and the rest of the Occupied Palestinian Territory — Identical letters dated 3 August 2009 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
Security Council	Documents
S/2009/393*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]
A/ES-10/459-S/2009/401	Identical letters dated 3 August 2009 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/6178	Provisional agenda [A C E F R S]
S/PRST/2009/24	Statement by the President of the Security Council [A C E F R S]

Economic and Social Council**Documents****Substantive session of 2009**

E/2009/104

Item 2 (b) of the provisional agenda — High-level segment: annual ministerial review — Note verbale dated 26 June 2009 from the Permanent Mission of China to the United Nations addressed to the President of the Economic and Social Council [A C E F R S]

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund****Documents****Second regular session 2009**

DP/2009/39–DP/FPA/2009/14

Item 8 of the provisional agenda — Follow-up to UNAIDS Programme Coordinating Board Meeting — Report on the implementation of the decisions and recommendations of the Programme Coordinating Board of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS [A C E F R S]

DP/DCP/UGA/2

Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Uganda (2010-2014) [E F S (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888; room S-2370).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for
General Assembly and Conference Management.



Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 7 août 2009

Conseil de sécurité

10 h 15 6179e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant l'Iraq

Rapport du Secrétaire général présenté en application du paragraphe 6 de la résolution 1830 (2008) (S/2009/393)

Matin 6180e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Les femmes, la paix et la sécurité²

Rapport du Secrétaire général soumis en application de la résolution 1820 (2008) du Conseil de sécurité (S/2009/362)

¹À l'issue de la 6179e séance.

²Les orateurs sont priés de limiter la durée de leurs interventions à un maximum de cinq minutes.

Comité d'état-major

11 heures 1671e séance (privée) Salle de conférence 9

09-43519



Consultez le Journal en ligne : <www.un.org/Docs/journal-Fr/latestf.pdf>

Merci de recycler



Assemblée générale

Soixante-quatrième session

Débat général

(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

**Convention sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination à l'égard des femmes**
**Comité pour l'élimination de la discrimination
à l'égard des femmes**

Quarante-quatrième session

16 à 18 heures 905e séance Salle de conférence

Ordre du jour provisoire de la quarante-cinquième session

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa quarante-quatrième session

Groupe de travail plénier

10 à 13 heures Séance privée Salle de conférence

15 à 16 heures Séance privée Salle de conférence

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer**Commission des limites du plateau continental**

Reprise de la vingt-troisième session

Des séances privées de la Commission des limites du plateau continental auront lieu aujourd'hui 7 août 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, dans les laboratoires du Système d'information géographique (Division des affaires maritimes et du droit de la mer (4e étage du bâtiment DC2)).

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 7 août 2009

Groupe des 77 (sur des questions relatives au développement durable)

11 à 13 heures Réunion privée Salle de conférence 5

Alliance des petits États insulaires

15 à 18 heures Réunion privée Salle de conférence 5

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/press/conf.htm>.

Vendredi 7 août 2009

Salle S-226

Invités à midi

M. Andrew Hughes, Conseiller pour les questions de police des Nations Unies et Mme Ann-Marie Orlor, Conseillère adjointe pour les questions de police des Nations Unies, Département des opérations de maintien de la paix (sur la représentation des agents de police féminins dans les activités de maintien de la paix et dans les polices nationales)

Séances officielles à venir

Conseil économique et social

Neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques

La neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques aura lieu du lundi 10 au vendredi 14 août 2009 dans la salle de conférence 1.

L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CONF.99/1. Des renseignements additionnels sur la Conférence, y compris les documents techniques, sont disponibles sur le site Web de la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales <<http://unstats.un.org/unsd/METHODS/CARTOG/unrcca.htm>>.

Les représentants des États Membres, ainsi que les observateurs, qui souhaitent participer à la Conférence, sont priés de communiquer la composition de leur délégation au Secrétaire de la Conférence, M. Sergei Cherniavsky (bureau S-2977D; courriel cherniavsky@un.org), avec copie à la Division de statistique, DAES (bureau DC2-1641A).

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population
Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du mardi 8 au vendredi 11 septembre 2009 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2009/L.3. Les États Membres, ainsi que les observateurs et autres organisations qui souhaitent participer à la session, sont priés de communiquer par courriel leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP (Mme Marcela Romero (courriel marcela.romero@undp.org dans les meilleurs délais, le lundi 31 août 2009 au plus tard. La session sera précédée d'une consultation officielle sur des questions dont sera saisi le Conseil d'administration à sa session annuelle, le vendredi 28 août 2009 de 11 heures à midi dans la salle de conférence 2.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Cour pénale internationale : Bureau de l'Assemblée des États parties

Jeudi 13 août 2009 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 8.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Réunion d'information spécial sur les progrès, les succès et les projets à venir du système mondial Sud-Sud : bourses aux actifs et à la technologie (organisée par le Groupe spécial pour la coopération Sud-Sud, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD))

Lundi 10 août 2009 de 13 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec le PNUD (tél. 1 (212) 906-5609; courriel anna.parini@undp.org).]

Commémoration de la Journée internationale des peuples autochtones (organisée par le secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones, en coopération avec le Comité des ONG pour la deuxième Décennie des peuples autochtones)

Lundi 10 août 2009 de 14 à 17 heures dans la salle de conférence 4.

[Tous sont invités. Il y aura une table ronde sur le thème "Les peuples autochtones et le VIH/sida". Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web <www.un.org/indigenous>; ou de prendre contact avec M. Broddi Sigurdarson, secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones (tél. 1 (917) 367-2106; courriel sigurdarson@un.org).]

Séminaire sur le thème "Amener les OMD au-delà de 2015 : se hâter lentement" (coorganisée par le Groupe de la lutte contre la pauvreté du Bureau des politiques de développement et le Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD))

Jeudi 20 août 2009 de midi 30 à 14 heures dans la salle de conférence A.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Oscar Bernal, PNUD (tél. 1 (212) 906-3661; courriel oscar.bernal@undp.org).]

Avis

Bureau du Président élu de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux États Membres que toutes les communications peuvent être envoyées au Bureau du Président élu de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (bureau S-3235; tél. 1 (917) 367-0292).

Médiathèque de droit international des Nations Unies : Appel urgent de contributions volontaires

La Médiathèque de droit international des Nations Unies, qui peut être consultée à l'adresse <www.un.org/law/avl>, constitue une ressource multimédia irremplaçable et est un outil de base essentiel pour la promotion d'une compréhension plus large du rôle primordial que joue l'Organisation des Nations Unies dans le domaine du droit international. Elle consiste en une collection permanente de vidéoconférences universitaires, d'archives historiques d'instruments majeurs du droit international et d'une bibliothèque de recherche juridique en ligne offrant une vaste collection d'ouvrages de référence du domaine du droit international. Depuis le 28 octobre 2008, la Médiathèque a été utilisée dans plus de 160 pays, sur tous les continents, et par des particuliers parlant dans plus de 60 langues.

La Médiathèque étant entièrement financée par des contributions volontaires, la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques lance un appel aux États membres pour contribuer à maintenir le projet sur une base permanente. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec Mme Virginia Morris, Division de la codification du Bureau des affaires juridiques (tél. 1 (212) 963-6971; courriel morrisv@un.org).

Assemblée générale**Disposition des places pour la soixante-quatrième session ordinaire**

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodge, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité**Site Web de la présidence**

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse www.un.org/french/docs/sc/presidency/.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité www.un.org/french/docs/cs/.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires de déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances dépendent de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes des interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire chargé des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de documents pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mde@un.org).

Éditions antérieures du Journal des Nations Unies

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : www.un.org/ga/search/journal.asp et www.un.org/french/ga/search/journal.asp.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Jeudi 6 août 2009

Assemblée générale

Commission du droit international

Soixante et unième session

Office des Nations Unies à Genève

3034e séance *Réserves aux traités* [2]

La Commission poursuit l'examen du chapitre V de son rapport sur la réserves aux traités et adopte les parties restantes de la section C, y compris les commentaires relatifs aux projets de directive 3.2 (Appréciation de la validité des réserves); 3.2.1 (Compétence des organes de contrôle de l'application de traités en matière d'appréciation de la validité d'une réserve); 3.2.2 (Détermination de la compétence des organes de contrôle de l'application de traités en matière d'appréciation de la validité des réserves); 3.2.3 (Coopération des États et des organisations internationales avec les organes de contrôle de l'application de traités); 3.2.4 (Instances compétentes pour apprécier la validité des réserves en cas de création d'un organe de contrôle de l'application d'un traité); 3.2.5 (Compétence des organes de règlement des différends pour apprécier la validité des réserves); 3.3 (Conséquences de la non-validité d'une réserve); 3.3.1 (Non-validité des réserves et responsabilité internationale); 2.8.9 (Modalités de l'acceptation d'une réserve à un acte constitutif); 2.8.10 (Acceptation d'une réserve à un acte constitutif qui n'est pas encore entré en vigueur); 2.8.11 (Réaction d'un membre d'une organisation internationale à une réserve à l'acte constitutif); et 2.8.12 (Caractère définitif de l'acceptation d'une réserve) (A/CN.4/L.749/Add.2, A/CN.4/L.749/Add.6 et A/CN.4/L.749/Add.7), tels qu'ils ont été modifiés.

Obligation d'extrader ou de poursuivre (aut dedere aut judicare) [6]

La Commission adopte le chapitre IX de son rapport sur l'obligation d'extrader ou de poursuivre (*aut dedere aut judicare*) (A/CN.4/L.753), tel qu'il a été modifié.

La clause de la nation la plus favorisée [10]

La Commission adopte le chapitre XI de son rapport sur la clause de la nation la plus favorisée (A/CN.4/L.755), tel qu'il a été modifié.

Les traités dans le temps [9]

La Commission adopte le chapitre XII de son rapport sur les traités dans le temps (A/CN.4/L.756), tel qu'il a été modifié.

Points sur lesquels des observations seraient particulièrement intéressantes pour la Commission

La Commission adopte le chapitre III de son rapport sur les points sur lesquels des observations seraient particulièrement intéressantes pour la Commission (A/CN.4/L.747 et A/CN.4/L.747/Add.1), tel qu'il a été modifié.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Adhésion : France (6 août 2009¹)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Adhésion : Iraq (28 juillet 2009¹)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion : Iraq (28 juillet 2009¹)

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Adhésion : Iraq (28 juillet 2009¹)

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

Acceptation des Propositions de corrections aux Règlements annexés à l'ADN

Rectification de l'Accord (texte authentique anglais) et Transmission du Procès-verbal correspondant

¹Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du 23 au 25 et les 28 et 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La

cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <<http://treaties.un.org>> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, le jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 décembre 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site V du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après <<http://treaties.un.org>>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site V du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après <<http://treaties.un.org>>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2009 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

République-Unie de Tanzanie
S.E. M. Augustine Mahiga

États d'Asie :

Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :

Monténégro
S.E. M. Gojko Čelebić
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

États d'Europe occidentale et autres États :

Pays-Bas
S.E. M. Frank Majoer

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le jeudi 6 août 2009.

<i>Cote</i>	<i>Titre principal</i>
Assemblée générale	Documents
	Soixante-quatrième session
A/64/98	Point 124 de la liste préliminaire — Rapports financiers et états financiers vérifiés et rapports du Comité des commissaires aux comptes — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/112*	Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]

- A/64/113 Point 85 b) de la liste préliminaire — Réduction des budgets militaires — Informations objectives sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
- A/64/114 Point 95 h) de la liste préliminaire de questions — Désarmement général et complet — Mesures de confiance à l'échelon régional et sous-régional — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
- A/64/121 Point 103 de la liste préliminaire — Prévention du crime et justice pénale — Institut africain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Dixième session extraordinaire d'urgence

A/ES-10/459-S/2009/401

Point 5 — Mesures illégales prises par Israël à Jérusalem-Est occupé et dans le reste du territoire palestinien occupé — Lettres identiques datées du 3 août 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil de sécurité

Documents

S/2009/393*

Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]

A/ES-10/459-S/2009/401

Lettres identiques datées du 3 août 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/Agenda/6178

Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

S/PRST/2009/24

Déclaration du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents

Session de fond de 2009

E/2009/104

Point 2 b) de l'ordre du jour provisoire — Débat de haut niveau : examen ministériel annuel — Note verbale en date du 26 juin 2009, adressée à la Présidente du Conseil économique et social par la Mission permanente de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2009

DP/2009/39-DP/FPA/2009/14

Point 8 de l'ordre du jour provisoire — Suivi de la réunion du Conseil de coordination du programme d'ONUSID — Rapport sur l'application des décisions et recommandations

	Conseil de coordination du programme commun des Nations Unies sur le VIH /sida [A A C E F R]
DP/DCP/UGA/2	Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour l'Ouganda (2010-2014) [anglais E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org, tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888; bureau S-2370).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.